



➤ **ESTA ES LA MANERA**

DE HACER QUE LA CONVERGENCIA SEA ACCESIBLE Y

ESTE DISPONIBLE HASTA PARA LAS EMPRESAS MAS PEQUEÑAS

➤ **ESTO ES NORTEL™**

Informe del Producto

Nortel Business Communications Manager 50

A partir de ahora, las pequeñas empresas pueden acceder y disfrutar de los sistemas de comunicación de convergencia de voz y datos que antes sólo estaban disponibles para las grandes organizaciones.

Servicios de telefonía y convergencia de voz y datos, telefonía tradicional, telefonía IP o una combinación de ambas, y todo en un solo paquete.

Si su organización cuenta con una o más instalaciones, franquicias o sucursales de pequeño tamaño —con tan sólo algunos o una pequeña cantidad de usuarios—, sin duda ha estado buscando la manera más rentable, productiva y confiable de conectar a la gente con las distintas locaciones. No importa qué tipo de negocio tenga, seguramente querrá proyectar la mejor imagen posible y el mejor servicio al cliente para poder distinguirse de la competencia; querrá que sus empleados puedan explotar los recursos de Internet y LANs, pero sin dejar que los virus transmitidos por la web o los hackers se interpongan, y también necesitará desempeño y capacidades high-end, pero con el menor costo de instalación posible.

La respuesta a estas necesidades es el sistema Business Communications Manager de Nortel, una plataforma que incluye todo lo necesario para cubrir los requerimientos de convergencia de voz y datos de las pequeñas y medianas empresas.

Business Communications Manager se destaca por ofrecer una alternativa entre la estrategia pura de IP o la habilitada para IP, con soporte simultáneo para entornos empresariales tradicionales o IP, a la vez que brinda una migración segura de la una a la otra. Se comercializa en tres modelos para cada aplicación, y se adapta a las distintas necesidades, desde pequeñas empresas u oficinas sucursales con unas pocas extensiones a empresas con múltiples locaciones y cientos de puertos de voz y datos, todo esto a un precio muy conveniente para todos.

La plataforma Business Communications Manager 50 es ideal para las empresas que necesitan hasta 20 estaciones, pero que pueden precisar lugar para albergar hasta más de 40, con capacidades avanzadas, como por ejemplo, características de telefonía robusta, mensajería de voz y mensajería unificada, redes IP, acceso Internet/intranet, centros de contacto con ruteo basado en habilidades, telefonía IP con conexión a los escritorios de los usuarios, y una opción de router integrado para acceso de banda ancha a través de Ethernet o ADSL.



Como Business Communications Manager 50 es una solución integrada, estas aplicaciones funcionarán en simultáneo: no tendrán que perderse en un laberinto de aparatos separados, upgrades de software o una maraña de cables: todo lo que necesita se presenta en una sola unidad que se puede administrar desde una única aplicación de software intuitiva.

Transforme sus comunicaciones de utilidad básica y conviértalas en ventaja competitiva

La plataforma Business Communications Manager 50 brinda excelentes beneficios para su empresa hoy, y además, en el largo plazo, comprobará su valor, especialmente cuando su empresa crezca y evolucione.

Mejore la satisfacción de los clientes con un rápido y eficiente manejo de las llamadas, lo que permitirá que quienes llamen puedan contactarse en cualquier momento y lugar. Por ejemplo, con las funciones de mensajería de voz y atención automática, los clientes podrán realizar sus consultas, hacer pedidos o programar los servicios en cualquier momento del día o durante la noche.

Aumente la productividad de los empleados con el portfolio más avanzado de características de conveniencia, control y acceso seguro a Internet: así podrá brindar los medios para que los usuarios estén conectados aun cuando no están en sus escritorios. Por ejemplo, las características de envío de llamadas y redireccionamiento le permiten personalizar el ruteo de las llamadas internas cuando los miembros del personal visitan otras oficinas, o cambian el tipo de actividades o responsabilidades.

Aumente los ingresos con las aplicaciones de call center opcional o de auto-

servicio que facilitan los negocios entre sus clientes y usted. Por ejemplo, el ruteo basado en habilidades envía a quienes hacen las llamadas al agente o persona más idónea para ayudarlos.

Reduzca gastos haciendo que la administración funcione de manera más eficiente, centralizando las aplicaciones de mensajería y administración de diversas locaciones, usando la red LAN existente e Internet para transmitir las llamadas de voz y los faxes en forma segura, y así aprovechar las inversiones en nuevos servicios IP.

Optimice la red con la posibilidad de usar la red LAN existente para transportar llamadas de voz o faxes, y además trabajar en forma conjunta con terceros elementos o aplicaciones de red. Puede pedir su unidad de base Business Communications Manager 50 con router integrado para Ethernet o ADSL, y ya tendrá un elemento menos en el que pensar.

Encuentre el ritmo para transitar por el camino del éxito. Los módulos de expansión de sistema y software le permitirán crecer naturalmente a medida que cambien las necesidades de su empresa, ya sea en capacidades como en características.

Migre hacia la convergencia en etapas desde el entorno híbrido actual hacia uno exclusivamente IP. No importa si ya está listo para la convergencia hoy o si necesita un año más: sus opciones estarán abiertas y sus inversiones, seguras.

Proyecte una imagen corporativa a bajo precio

La unidad Business Communications Manager 50 es accesible, está preparada para colocarse en sitios pequeños, y

además viene ya cargada con cientos de características y una gran variedad de aplicaciones integradas. A medida que su negocio crezca y necesite evolucionar, podrá activar más capacidades con sólo ingresar un código clave. Considere las siguientes posibilidades:

> **Uno de los portfolios de características de telefonía más grandes de la industria** —más de 400 en total—, que le permitirá procesar las llamadas con capacidades de confiabilidad, eficiencia y flexibilidad excepcionales. Podrá estar seguro de que todos los que llamen recibirán un tratamiento veloz y profesional. Los empleados aprovecharán la comodidad, productividad y control, reduciendo así el fastidio y la frustración que a veces producen las llamadas telefónicas. Por ejemplo, el sistema puede poner en espera una llamada para enviar un pager a una persona, quien entonces podrá levantar la llamada desde cualquier extensión.

> **El servicio de mensajería de voz** permite que quienes llamen puedan dejar información importante en una casilla de correo para un usuario, grupo de usuarios o departamento seleccionado. El sistema adjunta además información sobre esa llamada, como por ejemplo, identificación de línea de llamada, hora y fecha y nivel de prioridad. Los empleados pueden grabar sus saludos personalizados y aprovechar el acceso protegido por medio de contraseña para acceder a sus mensajes desde cualquier sitio. La casilla de mensajes es prácticamente ilimitada, ya que la unidad Business Communications Manager 50 tiene una capacidad de 100 horas de mensajes almacenados.

El poder de Nortel Business Communications Manager es perfecto para organizaciones con 3 a 20 usuarios, e incluso es escalable para servir a 40 usuarios, en caso de ser necesario.

> **La atención automática** responde las llamadas las 24 horas del día, las recibe con los saludos personalizados y rutea las llamadas a la persona, departamento o casilla de voz indicados, según la hora del día, día de la semana, horario de vacaciones e identificación de la línea de llamada. La lógica de ruteo puede incluir múltiples niveles, de modo que quienes llaman pueden autodirigir su llamada para hablar con el destinatario que corresponda.

> **El servicio de mensajería unificada** reúne los mensajes de correo electrónico, fax y voz en las PCs o laptops de los usuarios y se administra con una aplicación estándar, como puede ser Microsoft Outlook o Exchange. Esta facilidad se traduce en un gran ahorro de tiempo, especialmente para aquellos usuarios que reciben un gran volumen de llamadas.

> **La convergencia** de servicios sobre IP soporta las nuevas y poderosas aplicaciones de e-business que mejoran las operaciones y los servicios al cliente, además de extender, en forma rentable, los servicios de red a los trabajadores remotos, aumentando así la portabilidad, simplificando los movimientos y cambios, y eliminando los gastos de llamadas entre un lugar y otro.

> **El acceso universal a Internet** brinda a los usuarios autorizados acceso a la intranet de la empresa o a Internet. Las características de seguridad opcionales, como por ejemplo, identificación, encriptación, firewall y VPNs (Virtual Private Networks), brindan una conectividad segura entre las diferentes ubicaciones de la empresa, así como también para los empleados que trabajan desde su casa o con cierta movilidad.

Las plataformas Business Communications Manager soportan simultáneamente una variedad de aparatos telefónicos digitales y de IP, para que Ud. pueda seguir conservando los aparatos existentes a medida que mejora el núcleo de sus sistemas de comunicaciones, pudiendo hacer converger los servicios sobre IP en etapas para satisfacer todas sus necesidades.

> **El Call Center** distribuye las llamadas entrantes entre hasta 10 agentes activos o empleados designados para crear así un centro de recepción de órdenes, un departamento de reservas, grupo de servicio al cliente o centro de soporte técnico. Las llamadas pueden ingresar a dos colas alineadas con las capacidades de los agentes, de modo que quienes llaman cuentan así con un carril rápido para llegar al destino correspondiente, y los agentes pueden brindar el mejor servicio.

> **La integración de telefonía por computadora** o Computer Telephony Integration (CTI) permite utilizar terceras aplicaciones basadas en PC para controlar los servicios telefónicos, como por ejemplo, contar con un directorio empresarial pulsando un solo botón, o permitir la visualización automática en pantalla del estado de cuenta de un cliente junto con la llamada recibida. Es fácil activar, programar y administrar estas aplicaciones, y esto se puede hacer desde cualquier estación de trabajo que tenga LAN o acceso a la web, usando una aplicación de administración estándar llamada Element Manager y pulsando “Mostrar perfil”.

El poder de Business Communications Manager en las manos de sus usuarios

Para los usuarios finales, los teléfonos que están en sus escritorios son el sistema. La interfaz crítica es la que establece si el sistema de telefonía es fácil de usar o no, a la vez que determina la productividad, eficacia y satisfacción con la que trabajarán los usuarios. Por eso, Nortel ofrece una amplia gama de aparatos telefónicos fáciles de usar que pueden colocarse en cualquier sitio de la empresa, desde la recepción a la sala de conferencias, y que pueden ser utilizados tanto por los supervisores que se pasan todo el día al teléfono como también por los trabajadores móviles que nunca se encuentran en sus escritorios.

Para la telefonía digital tradicional...

Tenemos un teléfono de nivel de entrada y de una sola línea ideal para zonas públicas, como cafeterías y recepciones... una gran variedad de teléfonos y consolas con display y múltiples líneas para usuarios que manejan volúmenes de llamadas de moderados a grandes... teléfonos inalámbricos, unidad de audio conferencia..

Finalmente, las ventajas de la convergencia están disponibles para las pequeñas empresas.

Ofrezca el mejor nivel de profesionalismo y la mejor calidad de servicio, y sus clientes querrán seguir haciendo negocios con Ud.



Si quiere aprovechar los sistemas IP y los beneficios de la red... Sus empleados pueden usar cualquier combinación de teléfonos IP o aquellos que no utilizan IP y seguir aprovechando la inversión en el entorno empresarial digital mientras se completa la migración hacia la convergencia en etapas.

Cuando quiera extender la convergencia sobre IP hasta los escritorios de los usuarios... Ofrecemos una variedad de teléfonos IP de múltiples líneas, que cumplen con los estándares de la industria, vienen con pantallas LCD integradas y cuentan con un “softphone” basado en IP que transforma las computadoras de escritorio o laptops existentes en una plataforma de comunicaciones de convergencia de voz y datos.

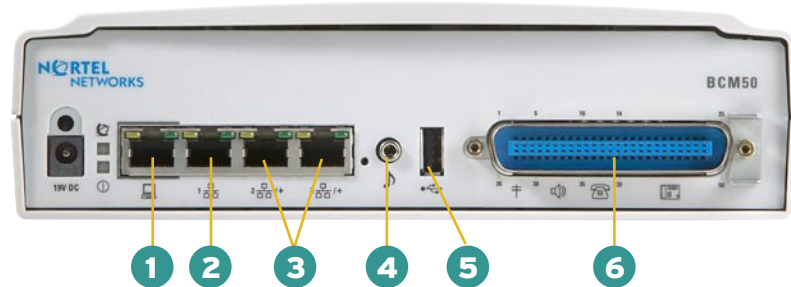
Como una sola unidad Business Communications Manager 50 puede soportar cualquier combinación de estos aparatos telefónicos, se pueden mezclar y buscar la mejor utilidad y economía. Y a medida que se pasa de un sistema de comunicaciones Nortel a otro, como por ejemplo, del Norstar* al Business Communications Manager, o del Business Communications Manager 50 a un modelo Business Communications Manager 200 o 400, se puede optar por mantener los mismos teléfonos en los escritorios de los usuarios.

Tenga todo lo que necesita hoy: planifique la expansión a medida que sea necesario.

Aumente la capacidad. La unidad Business Communications Manager 50 está diseñada para cumplir con los requerimientos de interfaz de las pequeñas empresas y para que sea accesible para locaciones con entre 3 y 20 estaciones de trabajo. Sin embargo, esta plataforma escalable crece para soportar más de 40 usuarios de aparatos digitales y 32 usuarios de aparatos IP. Utilice sólo los puertos que necesita hoy, pero cuente con la posibilidad de agregar más puertos en el futuro, en caso de que sea necesario.

Si necesita crecer más allá de la unidad de base, sólo se deben agregar MBMs (media bay modules) como si se tratara de bloques, y así podrá agregar los puertos

Con una arquitectura muy flexible y fácil de usar, la plataforma Business Communications Manager 50 permite que las locaciones con poco espacio puedan aprovechar las capacidades de convergencia que anteriormente sólo estaban disponibles para las organizaciones de mayor envergadura.



- 1. Un puerto Ethernet 10/100 soporta la administración y programación del sistema.**
- 2. Un puerto Ethernet 10/100 soporta comunicaciones LAN de convergencia.**
- 3. Dos puertos Ethernet 10/100 soportan conectividad LAN o conectan a unidades de expansión opcionales que soportan líneas o estaciones adicionales.**
- 4. Un jack de entrada brinda una segunda opción de musicalización durante la espera.**
- 5. El puerto USB soporta capacidades mejoradas para administración de sistemas.**
- 6. Un conector RJ-21 colocado en el panel del frente soporta 4 líneas principales analógicas, 4 estaciones analógicas, 12 estaciones digitales, musicalización durante la espera, paging y salida para relay auxiliar.**

en varias combinaciones de líneas o extensiones. Los puertos se pueden activar en cualquier momento, simplemente bajando un código clave. A diferencia de otros sistemas disponibles en el mercado, no es necesario reemplazar el hardware central.

Agregue capacidades. Como todas las características y aplicaciones del sistema Business Communications Manager ya vienen precargadas, también es posible activarlas fácilmente a través de la utilización de un simple código clave. Si no sabe con seguridad cuáles son las aplicaciones adecuadas para su empresa, Nortel le facilita la decisión ofreciéndole una prueba gratuita durante 60 días para la mayoría de las aplicaciones, desde la de mensajería de voz hasta las últimas aplicaciones CTI.

Actualice sin necesidad de revisión.

A través de estándares abiertos y una estrategia de desarrollo permanente, las plataformas Business Communications Manager 50 encajan muy bien en los entornos híbridos que contienen una mezcla de servicios analógicos, digitales, de IP e inalámbricos. Y como trabaja conjuntamente con otros sistemas Nortel key/PBX, u otros sistemas Business Communications Manager más grandes, e incluso con nuestro portfolio de servidores de llamadas de convergencia, podrá disfrutar de un paso de migración sin problemas, que lo acompañará en el camino hacia el éxito.

Fácil de instalar. Fácil de administrar.

Tanto para los administradores como para los usuarios, el sistema de telefonía debería ser casi invisible, un conducto que no implique preocupaciones ni problemas para el flujo de información crítica de la empresa. Fiel a este compromiso, los sistemas Business Communications Manager 50 son simples, confiables, rentables y fáciles de instalar y usar.

La plataforma Business Communications Manager 50 viene en un envoltorio de plástico corrugado del tamaño de un paquete de papel para impresoras. Esta unidad compacta puede colocarse en el escritorio, montarse en un rack para equipo opcional de 19", o se puede montar en la pared con un soporte para montura opcional.

Simplifique la administración con herramientas integradas. La instalación y configuración son muy fáciles, ya que la plataforma Business Communications Manager 50 viene con su propia aplicación de administración intuitiva. De hecho, todo el sistema con sus variadas capacidades se puede monitorear y programar desde unas pocas ventanas del software. Ni siquiera es necesario contar con una PC o conexión IP para administrar la unidad, ya que la mayoría de las funciones se pueden programar a través de cualquier aparato telefónico conectado.

Administre con facilidad redes distribuidas de gran envergadura. Si la red de su empresa incluye cientos o miles de sistemas Business Communications Manager —o hasta incluso una mezcla de modelos—, se pueden administrar todos los sistemas en forma eficiente desde una ubicación central. El Nortel Networks Configuration Manager lo ayudará a crear y mantener una base de datos para configuraciones de sistema centralizada, de modo que, de manera rápida y sencilla, podrá colocar nuevos sistemas online, hacer backups de la información del sistema y restaurar la información del sistema a través de datos archivados.

Aproveche las aplicaciones centralizadas. Podrá sacar más provecho de la administración de la red al centralizar las aplicaciones para mensajería y administración, y distribuir esas capacidades a través de la red IP. Además de ahorrar dinero, su empresa se beneficiará con los saludos generales, una administración global y una experiencia e interfaz consistentes en toda la red.

Integre la telefonía y los datos a través de un solo equipo rentable.

El sistema Business Communications Manager 50 de Nortel combina los mejores elementos de los sistemas telefónicos digitales high-end PBX, lo último en soluciones de tecnología de convergencia y los beneficios de una red

de datos robusta en un solo paquete. Al integrar las redes de datos avanzadas y las características de telefonía integral en un solo equipo, el sistema Business Communications Manager 50 ofrece un nivel de integración y flexibilidad de sistemas rara vez visto en la industria, y seguramente muy poco usual para las pequeñas empresas. Si combinamos esto con su fácil instalación y operación, el sistema Business Communications Manager 50 se convierte claramente en la alternativa lógica para su negocio.

De Nortel. Así se hacen los negocios.

No corra riesgos con las comunicaciones de su empresa: confíe en la compañía que desde hace décadas distribuye sistemas de datos y telefonía a los más importantes proveedores de servicios y empresas del mundo, la compañía que fue pionera en la revolución digital, que reinventó las redes empresariales en la era Internet y que lidera el mercado de telefonía para empresas de pequeña y mediana envergadura.

Si desea averiguar más acerca de los sistemas Business Communications Manager de Nortel y quiere saber cómo estos pueden ayudarlo a aumentar la productividad y satisfacción de sus empleados, mejorar las operaciones de negocios, reducir gastos y brindar el mejor servicio al cliente, póngase en contacto con el vendedor local o visite la web en www.nortel.com/bcm

Fácil instalación y montaje, para obtener telecomunicaciones sin preocupaciones.



Argentina

Nortel Networks de Argentina S.A.
Larrea 1079 C1117ABE
Buenos Aires, Argentina
Tel.: +54 (11) 4827-7200

CALA

Caribbean and Latin America
Nortel Networks
1500 Concord Terrace
Sunrise, FL 33323
Tel.: +1 (954) 851-8000

Chile

Nortel Networks de Chile S.A.
Avenida del Valle 662
Ciudad Empresarial Huechuraba
Santiago de Chile
Tel.: (56-2) 751 00 00

Colombia

Nortel Networks de Colombia S.A.
Calle 96 No. 13-11
Bogotá
Tel.: 571 5220010

México

Nortel Networks de México, S.A. de C.V.
Insurgentes Sur 1605 piso 30
Col. San José Insurgentes
México, D.F. C.P. 03900
Tel.: 54 80 21 34

Perú

Nortel Networks de Perú S.A.
Av. Victor Andrés Belaúnde 147
Via Principal 140 Tores 6 Piso 6
San Isidro, Lima, Perú
Tel.: 511-211-2560

Puerto Rico

Nortel Networks Puerto Rico
1510 Roosevelt Ave.
Triple SSS Plaza, Suite 11 B-2
Guaynabo, PR 00968
Tel.: +1-787-749-7832

Nortel es un líder reconocido en distribuir capacidades de comunicaciones que mejoran la experiencia humana, encienden e impulsan el comercio global y aseguran y protegen la mayor parte de la información crítica del mundo.

Atendiendo a proveedores de servicio y clientes de empresas, Nortel distribuye soluciones de tecnología innovadoras, que incluyen ancho de banda punto a punto, Voz sobre IP, servicios y aplicaciones multimedia, y ancho de banda inalámbrico, diseñadas para ayudar a la gente a solucionar los desafíos más grandes del mundo.

Nortel hace negocios en más de 150 países.

Si desea más información, visite la web de Nortel en www.nortel.com

Si desea más información, pónganse en contacto con un representante de Nortel, o llame al 1-800-4 NORTEL o al 1-800-466-7835 desde cualquier lugar de América del Norte. Esta es la manera. Esto es Nortel, Nortel, el logo y el globo son marcas registradas de Nortel Networks. Las demás marcas son propiedad de sus respectivos dueños.

Copyright© 2005 Nortel Networks. Todos los derechos reservados. La información suministrada en este documento está sujeta a cambios sin notificación previa. Nortel no asume responsabilidad por los errores que pueden aparecer en este documento.



NN111260 - 042105

NORTEL